



- Mit DIN-DVGW-Anerkennung für Gas (s. S. 106-107), gilt nicht für Gehäuse-Werkstoff Grauguß.

- Der Schaltgriff gehört zum Lieferumfang.

- Bei Kugelhähnen mit Dichtungen aus Teflon werden im Normalfall O-Ringe aus Viton eingebaut.

- Sonderausführungen auf Anfrage.

- With DIN approval of DVGW (= German Association of Gas and Water Experts) for gas (cf. p. 106-107), not applied to body-material: grey cast iron.

- The handle is included.

- Ball valves with teflon seals are normally delivered with viton O-rings.

- Special designs upon request.

- Avec certification DIN par DVGW (= Association allemande des experts du gaz et de l'eau) pour gaz (v. p. 106-107), non à appliquer pour la corps-matière: fonte grise.

- La manette est comprise dans la livraison.

- Les robinets à boisseau sphérique avec joints teflon, sont prévus normalement avec joints torique en viton.

- Exécutions spéciales sur demande.

	PN bar	DN mm	Normalausführungen Standard versions Exécutions standards	
			Typ 1	Typ 2
Gehäuse Body Corps	6-16	10-25	Stahl Steel Acier	Stahl Steel Acier
		32-100	Grauguß Grey cast iron Fonte grise	Grauguß Grey cast iron Fonte grise
	25	10-25	Stahl Steel Acier	Stahl Steel Acier
		32-50	Grauguß Grey cast iron Fonte grise	Grauguß Grey cast iron Fonte grise
		65-100	Stahl Steel Acier	Stahl Steel Acier
	40	10-25	Stahl Steel Acier	Stahl Steel Acier
		32-50	Sphäroguß Spheroidal graphite cast iron Fonte graphitée	Sphäroguß Spheroidal graphite cast iron Fonte graphitée
		65-100	Stahl Steel Acier	Stahl Steel Acier
	63	32-50	Stahl Steel Acier	Stahl Steel Acier
			Stahl Steel Acier	Stahl Steel Acier
Kugel Ball Bille	6-40	10-50	Messing Brass Laiton	Stahl, hartverchromt Steel, hard chromed Acier, chromé dur
		65-100	Grauguß, hartverchromt Grey cast iron, hard chromed Fonte grise, chromé dur	Grauguß, hartverchromt Grey cast iron, hard chromed Fonte grise, chromé dur
	63	32-50	Stahl, hartverchromt Steel, hard chromed Acier, chromé dur	Stahl, hartverchromt Steel, hard chromed Acier, chromé dur
Dichtungen Seals Joints	6-25	10-100	Perbunan	Teflon
		40	Perbunan mit Stahlring Perbunan with steel ring Perbunan avec bague acier	Teflon
	63	65-100	Perbunan	Teflon
		32-50	Polyamid	Teflon

Bestell-Nr. und Typ bitte angeben.

Please quote order-no. and typ.

Mentionner référence et type s.v.p.

Typ 1
Typ 2

FLL V006.010 /...

Auch lieferbar mit TÜV-Bauteil-Kennzeichen.

Also available with TUV piece part mark.

Aussi livrable avec marquage composant TÜV.

Volldurchgang
Baulänge DIN 3202 F 1 (F 17)
DN 10-100
PN 6- 63

Full bore
Length, face-to-face DIN 3202 F 1 (F 17)
DN 10-100
PN 6- 63

Passage intégral
Longueur hors tout DIN 3202 F 1 (F 17)
DN 10-100
PN 6- 63

Flanschschlußmaße DIN 2501 Blatt 1 Flange dimensions DIN 2501 page 1 Dimensions des brides DIN 2501 page 1	DN	PN	L	D	g	K	b	z	d	H	R	SW1	Gew. kg Weight kg Poids kg	Bestell-Nr. Order-No. Référence
PN 6 Glatte Dichtleiste* Flanged ends raised face* A portée de joint*	10	6	130	75	35	50	16	4	11	66	130	10	1,5	FLL V 006.010
	15	6	130	80	40	55	16	4	11	68	130	10	1,8	FLL V 006.015
	20	6	150	90	50	65	18	4	11	77	180	10	2,5	FLL V 006.020
	25	6	160	100	60	75	18	4	11	82	180	12	3,3	FLL V 006.025
	32	6	180	120	70	90	18	4	14	110	205	16	6,5	FLL V 006.032
	40	6	200	130	80	100	18	4	14	115	205	16	6,8	FLL V 006.040
50	6	230	140	90	110	20	4	14	125	205	16	9,5	FLL V 006.050	
PN 10-16 Glatte Dichtleiste* Flanged ends raised face* A portée de joint*	10	16	130	90	40	60	16	4	14	88	180	10	2,0	FLL V 016.010
	15	16	130	95	45	65	16	4	14	90	180	10	2,2	FLL V 016.015
	20	16	150	105	58	75	18	4	14	92	180	10	3,0	FLL V 016.020
	25	16	160	115	68	85	18	4	14	95	180	12	3,5	FLL V 016.025
	32	16	180	140	78	100	18	4	18	119	205	16	7,0	FLL V 016.032
	40	16	200	150	88	110	18	4	18	125	205	16	7,5	FLL V 016.040
	50	16	230	165	102	125	20	4	18	132	205	16	11,0	FLL V 016.050
	65	16	290	185	122	145	20	4	18	155	300	16	18,5	FLL V 016.065
	80	16	310	200	138	160	22	8	18	160	350	22	27,0	FLL V 016.080
	100	16	350	220	158	180	22	8	18	175	350	22	33,0	FLL V 016.100
PN 25 Glatte Dichtleiste* Flanged ends raised face* A portée de joint*	10	25	130	90	40	60	16	4	14	88	180	10	2,0	FLL V 025.010
	15	25	130	95	45	65	16	4	14	90	180	10	2,2	FLL V 025.015
	20	25	150	105	58	75	18	4	14	92	180	10	3,0	FLL V 025.020
	25	25	160	115	68	85	18	4	14	95	180	12	3,5	FLL V 025.025
	32	25	180	140	78	100	18	4	18	119	205	16	7,0	FLL V 025.032
	40	25	200	150	88	110	18	4	18	125	205	16	7,5	FLL V 025.040
	50	25	230	165	102	125	20	4	18	132	205	16	11,0	FLL V 025.050
	65	25	290	185	122	145	22	8	18	155	300	16	18,5	FLL V 025.065
	80	25	310	200	138	160	24	8	18	160	350	22	27,0	FLL V 025.080
	100	25	350	235	162	190	24	8	22	175	350	22	35,0	FLL V 025.100
PN 40 Glatte Dichtleiste* Flanged ends raised face* A portée de joint*	10	40	130	90	40	60	16	4	14	88	180	10	2,0	FLL V 040.010
	15	40	130	95	45	65	16	4	14	90	180	10	2,2	FLL V 040.015
	20	40	150	105	58	75	18	4	14	92	180	10	3,0	FLL V 040.020
	25	40	160	115	68	85	18	4	14	95	180	12	3,5	FLL V 040.025
	32	40	180	140	78	100	18	4	18	119	205	16	7,0	FLL V 040.032
	40	40	200	150	88	110	18	4	18	125	205	16	7,5	FLL V 040.040
	50	40	230	165	102	125	20	4	18	132	205	16	11,0	FLL V 040.050
	65	40	290	185	122	145	22	8	18	155	300	16	18,5	FLL V 040.065
	80	40	310	200	138	160	24	8	18	160	350	22	27,0	FLL V 040.080
	100	40	350	235	162	190	24	8	22	175	500	22	35,0	FLL V 040.100
PN 63 Glatte Dichtleiste* Flanged ends raised face* A portée de joint*	32	63	180	155	78	110	24	4	22	119	205	16	9,5	FLL V 063.032
	40	63	200	170	88	125	26	4	22	120	300	16	12,0	FLL V 063.040
	50	63	230	180	102	135	26	4	22	130	300	16	14,5	FLL V 063.050

* Weitere Formen der Flansch-Dichtflächen auf Anfrage.

* Further types of flange gasket facings on demand.

* Autres types de surfaces à garnitures d'étanchéité de brides sur demande.